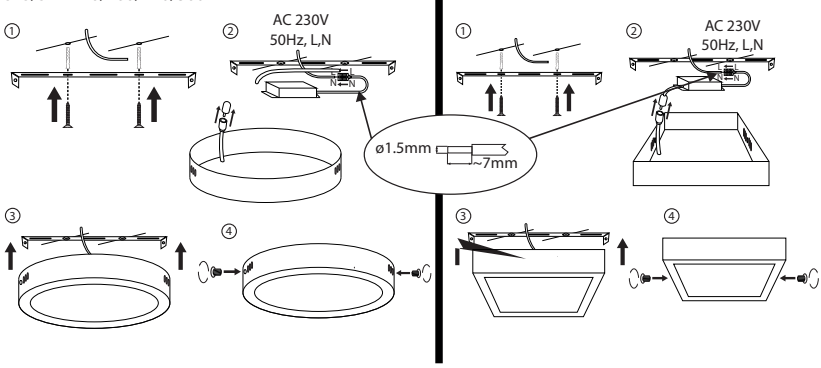


TALAR

SLS/SLR-120/180/240/300

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкции по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažna instrukcija / Montažas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje



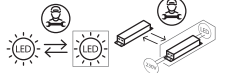
Oprawy **SLS-120, SLS-180, SLS-240** zawierają źródła światła w klasie energetycznej **E**

Oprawy **SLS-300** zawierają źródła światła w klasie energetycznej **E**

Oprawy **SLR-120, SLR-240** zawierają źródła światła w klasie energetycznej **C**

Oprawy **SLR-180, SLR-300** zawierają źródła światła w klasie energetycznej **D**

UWAGA: Źródło światła oraz osprzet sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzetu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



Brak kostki zaciskowej. Do instalacji może być wymagana porada osoby wykwalifikowanej.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, za względu na obecność w sprężynie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest w władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority for recycling advice.

DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte Recycling-Services dazu möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с мусорода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.

CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízeních environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sbrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.

SK: Nevhadzujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.

HU: Az elektronos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újraproszítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.

IT: Nel smaltire i suoi dispositivi elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti solidi urbani, è importante che i dispositivi non contengano sostanze pericolose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiatura deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en la instalación del fabricante.

PT: Não deite os aparelhos elétricos e eletrônicos usados juntamente com os resíduos domésticos, pois eles podem conter substâncias perigosas para o meio ambiente. Este tipo de equipamento deve ser entregue a um ponto de coleta para reciclagem. As informações sobre os pontos de coleta estão disponíveis nas autoridades locais e na sede do fabricante.

PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, za względu na obecność w sprężynie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest w władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority for recycling advice.

DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte Recycling-Services dazu möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с мусорода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.

CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízeních environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sbrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.

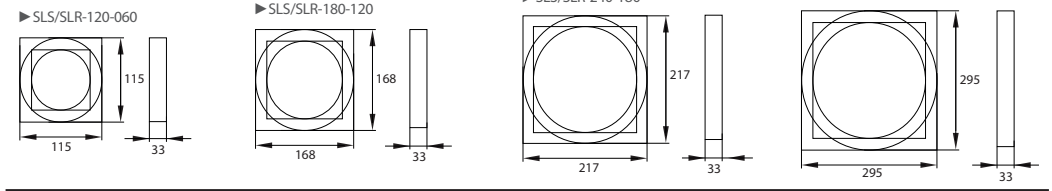
SK: Nevhadzujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.

HU: Az elektronos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újraproszítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.

IT: Nel smaltire i suoi dispositivi elettrici ed elettronici insieme agli altri rifiuti solidi urbani, è importante che i dispositivi non contengano sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiatura deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en la instalación del fabricante.

PT: Não deite os aparelhos elétricos e eletrônicos usados juntamente com os resíduos domésticos, pois eles podem conter substâncias perigosas para o meio ambiente. Este tipo de equipamento deve ser entregue a um ponto de coleta para reciclagem. As informações sobre os pontos de coleta estão disponíveis nas autoridades locais e na sede do fabricante.



1 230V~ 50Hz	2 ±5% ±10%	3 6W - 570lm 12W - 1140lm 18W - 1710lm 24W - 2150lm	4 CRI≥80 4000K	5 30000h	6 IP20	7 IK02	8
9 	10 	11 	12 120°	13 	14 -0,5m	15 +35°C +5°C	16 MAX 12h/24
PL	EN	DE	RU	FR			

- Napięcie znamionowe, częstotliwość, współczynnik mocy.
- Moc, strumień świetlny.
- Temperatura barwna, wskaźnik oddawania barw.
- Klasa ochronności.
- Zpłynność oprawy.
- Stopień ochrony.
- Stopień wytrzymałości mechanicznej.
- Uwaga, ryzyko porażenia prądem.
- Nie współpracuje ze ściemniaczem.
- Do użytku wewnętrznego.
- Angle of illumination.
- Angle of illumination.
- Do not work with cross and stairs connectors.
- The minimum distance from the illuminated object.
- Working temperature.
- Maximum working time.
- Mercury free.
- Brak rtęci.

- Rated voltage, frequency, power factor.
- Power, luminous flux.
- Color temperature, colour rendering index.
- Appliance classes.
- Lifetime.
- International Protection Rating.
- Caution, risk of electric shock.
- It does not work with a dimmer.
- For internal use.
- Replace the defective lamp cover immediately.
- Angle of illumination.
- Do not work with cross and stairs connectors.
- The minimum distance from the illuminated object.
- Working temperature.
- Maximum working time.
- Mercury free.

- Nennspannung, Frequenz, Leistungsfaktor.
- Leistung, Lichtstrom.
- Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex.
- Schutzklasse.
- Lebensdauer der Leuchte.
- Schutzart.
- Mechanische Festigkeitsklasse.
- Achtung: Gefahr eines Stromschlags.
- Funktioniert nicht mit dem Dimmer.
- Für den internen Gebrauch.
- Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung.
- Beleuchtungswinkel.
- Kreuzschalter zusammenfassen.
- Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.
- Betriebstemperatur.
- Maximale Arbeitszeit.
- Quecksilberfrei.

- Номинальное напряжение, частота, коэффициент мощности.
- Мощность, Световой поток.
- Цвет свечения
- Коэффициент пульсации света.
- Срок службы светильника.
- Степень защиты.
- Степень механической прочности.
- Внимание, риск поражения электрическим током.
- Не работает с диммером.
- Для внутреннего использования.
- Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника.
- Класс защиты от поражения электрическим током.
- Не работает с выключателями лестничными и выключателями комбинированными и выключателями комбинированными.
- Минимальное расстояние от освещаемого объекта.
- Рабочая температура
- Максимальное рабочее время.
- Без ртути.

- Tension nominale, fréquence, facteur de puissance.
- Puissance, flux lumineux.
- Température de couleur, indice de rendu des couleurs.
- Classe de protection.
- Durée de vie du luminaire.
- Niveau de protection.
- Degré de résistance mécanique.
- Attention, risque de choc électrique.
- Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité.
- À usage interne.
- Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé.
- Angle d'éclairage.
- Ne fonctionne pas avec les connecteurs d'escalier et transversaux.
- Distance minimale par rapport à l'objet éclairé.
- Température de fonctionnement.
- Temps de travail maximum.
- Sans mercure.

- Jmenovité napätí, frekvence, koeficient výkonu.
- Výkon, světelný tok.
- Barvová teplota, index podání barev.
- Třída ochrany.
- Zvivotnost svítidla.
- Stupeň ochrany.
- Stupeň mechanické pevnosti.
- Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte se ściemniaczem.
- Pro vnitřní použití.
- Poskožený kryt svítidla okamžitě vyměňte.
- Úhel osvětlení.
- Nepoužívejte se schodiškovými a kombinovanými vypínači.
- Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.
- Pracovní teplota.
- Maximální pracovní doba.
- Bez rtuti.

- Menovite napätje, frekvencia, koeficient výkonu.
- Výkon, světelný tok.
- Barvová teplota, index podání barev.
- Třída ochrany.
- Zvivotnost svítidla.
- Stupeň ochrany.
- Stupeň mechanické pevnosti.
- Pozor, nebezpečnost úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte se ściemniaczem.
- Pro vnitřní použití.
- Poskožený kryt svítidla okamžitě vyměňte.
- Úhel osvětlení.
- Nepoužívejte se schodiškovými a kombinovanými vypínači.
- Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.
- Pracovní teplota.
- Maximální pracovní čas.
- Bez ortuti.

- Névleges feszültség, frekvencia, teljesítményefektív.
- Teljesítmény, fényáram.
- Színhőmérséklet, színvisszaadási index.
- Védelmi osztály.
- Élettartam.
- Védettség mértéke.
- A mechanikai szilárdság mértéke.
- Vigyázat, áramütés elleni védelem.
- Nem működik együtt lépcsőzárási és kombinált kapcsolóval.
- Minimális távolság a megvilágított objektumtól.
- Munkahőmérséklet.
- Maximális munkaidő.
- Higanymentes.

- Vardinė įtampa, dažnis, galios koeficientas.
- Galia, šviesos srautas.
- Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis.
- Saugumo klasė.
- Slavietumo galiojimo trukmė.
- Saugos laipsnis.
- Mechaninio patvarumo laipsnis.
- Pastaba, galimybė patirti elektros šoką.
- Nevokia su dimmerais.
- Vidiniui naudojimui.
- Nedelsiant pakeiskite pažeista šviesuoto gaubta.
- Švietimo kampas.
- Nevokia su laiptais ir kryžminiais jungikliais.
- Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto.
- Darbo temperatūra.
- Maksimalus darbo laikas.
- Be gydydabrio.

- Nominalis spriegums, frekvence, jaudas koeficients.
- Jauda, gaismas plūsmas.
- Krāsā temperatūra, krāsā atvaizdošanas indekss.
- Drošības klase.
- Gaismēka kalpošanas laiks.
- Starptautiskais atzārdzības novērtējums.
- Atzārdzība pret mehāniskiem triecieniem.
- Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nedabojas ar reostatiem.
- Liekājā lietošanai.
- Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vāku.
- Apgaismojuma leņķis.
- Tas nedarbojas ar kāpņu un krustveida savenītajiem.
- Minimālais attālums no apgaismotā objekta.
- Darba temperatūra.
- Maksimālais darba laiks.
- Bez dzīvsudraba.

- Nirpinige, sagedus, vāimsustegur.
- Vāimsus, valguuswoog.
- Vārvētemperatūra, vārvāhalduse indekss.
- Kaitesklass.
- Valgusti kasutus.
- Kaitse aste.
- Mehaanilise tugevuse aste.
- Tähelepanu, elektrilooži oht.
- See ei tööta lammajaga/dimmeriga.
- Sisemiseks kasutamiseks.
- Asendage kahjustatud lambari koha.
- Valgustamise nurk.
- See ei tööta treppi- ja ristühendustega.
- Minimaalne kaugus valgustatud objektist.
- Töötemperatuur.
- Maksimaalne tööaeg.
- Elavhõbedavaba.

- Tensión nominal, frecuencia, factor de potencia.
- Potencia, flujo luminoso.
- Temperatura de color, índice de reproducción cromática.
- Clase de protección.
- Vida útil de la luminaria.
- Grado de protección.
- Grado de resistencia mecánica.
- Atención: riesgo de descarga eléctrica.
- No apto para su conexión con un regulador de intensidad.
- Para uso interno.
- Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada.
- Ángulo de haz.
- No adaptado para funcionar con controladores de barras cruzadas o interruptores de escalera.
- Distancia mínima del objeto iluminado.
- Temperatura de funcionamiento.
- Tiempo de trabajo máximo.
- Libre de mercurio.

- Tensione nominale, frequenza, fattore di potenza.
- Potenza, flusso luminoso.
- Temperatura del colore, indice di resa cromatica.
- Classi di elettrodomestici.
- Tutta la vita.
- Classificazione di protezione internazionale.
- Protezione contro gli impatti meccanici.
- Attenzione, rischio di scosse elettriche.
- Non funziona con un dimmer.
- Per uso interno.
- Sostituire la lampada difettosa coprire subito.
- Angolo di illuminazione.
- Non funziona con la croce e connettori per scale.
- La distanza minima da l'oggetto illuminato.
- Temperatura di lavoro.
- Tempo massimo di lavoro.
- Senza mercurio.

- Nominalis spriegums, frekvence, jaudas koeficients.
- Jauda, gaismas plūsmas.
- Krāsā temperatūra, krāsā atvaizdošanas rodiklis.
- Drošības klase.
- Gaismēka kalpošanas laiks.
- Starptautiskais atzārdzības novērtējums.
- Atzārdzība pret mehāniskiem triecieniem.
- Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nedabojas ar reostatiem.
- Liekājā lietošanai.
- Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vāku.
- Apgaismojuma leņķis.
- Tas nedarbojas ar kāpņu un krustveida savenītajiem.
- Minimālais attālums no apgaismotā objekta.
- Darba temperatūra.
- Maksimālais darba laiks.
- Bez dzīvsudraba.

PL

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować nicyzm nieograniczoną dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogący mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. W celu wydłużenia żywotności produktu po max 12h ciągłej pracy zaleca się wyłączenie na min. 2h. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokiej zapalności/wilgotności, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

Zalecenia

Nie stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzenia zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu

EN

Security

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause thrust and loss of warranty.

Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. In order to extend the product life after max. 12 hours of continuous operation, it is recommended to switch it off to min. 2h. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

DE

Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der über die erforderliche Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine ungehinderte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, wird empfohlen, nach max. 12 Stunden Dauerbetrieb es für min. 2h zu deaktivieren. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrations, chemische Dämpfe.

Warnungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu verfügbar.

RU

Безопасность

Перед установкой или снятием электрооборудования, отключите с инструкциями и отключите электричество. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Чтобы продлить срок службы продукта после макс. 12 часов непрерывной работы рекомендуется отключать его до мин. 2ч. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая влажность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

Рекомендации

Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогу и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu

FR

La sécurité

Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon l'agencement en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

La maintenance

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Afin de prolonger la durée de vie du produit après un maximum de 12 heures de fonctionnement continu, il est recommandé d'éteindre l'appareil pour au moins 2h. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

Les recommandations

Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko spol. s r.o. n'est pas responsable si vous ne respectez pas les recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

CZ

Bezpečnost

Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněný montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážní schémata. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky.

Údržba

Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte nicím neomezený přístup vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění použijte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stímači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Aby se prodloužila životnost výrobku po maximálně 12 hodinách nepřetržitého provozu, doporučuje se ho vypnout na min. 2h. Výrobek není přizpůsoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, t.j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výparů.

Doporučení

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrazujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

SK

Bezpečnosť

Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.

Údržba

Všetky údržbové práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenú hodnotu. Pred vykonávaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. K čisteniu použijte suché a jemné materiály. Svítidlá nie sú určené na prácu so stímačmi a automatizačnými prvky, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Aby sa predĺžila životnosť výrobku po maximálne 12 hodinách nepretržitej prevádzky, doporučuje sa ho vypnúť na min. 2h. Výrobok nie je prispôbený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.

Odporúčania

Nedodržanie pokynů uvedených v tomto návodu může mať za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhrazujeme si právo na zmeny v príručce - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

HU

Biztonság

A villamos elektromos berendezéseket áramtalanítással kell óvintézkedések vagy szétválasztások előtt. A lámpatest felszerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési utmutatóknak megfelelően. A termék módosítása veszélyezteti jár és a jótállás elvesztését vonja maga után.

Karbantartás

Az összes, karbantartással kapcsolatos munkát előtt áramtalanítsa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánlott tisztítani műanyagkefével. A tisztításhoz csak a nem agresszív, nem tartalmazó szöveteket használja. A tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék élettartama meghosszabbításának céljából maximum 12 óráig folyamatosan üzemíed utána javasolmint 2 órára üzemszünet. A termék nem alkalmas kedvezetlen munkakörülmények között használatra, azaz nagy por/páratartalom, víztartalom, robanásvesztélyes zónákban, rezgések, kémiai gőzök jelenlétében.

Irányelvek

A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tűz, égésvesztés, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. z o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

LT

Sauga

Prieš pradėdami elektros įrenginių montavimą arba demontavimą darbus, išjunkite maitinimą. Šviestuvo montavimą privalo atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montavimą pagal šalies galiojančias nuostatas, atsižvelgiant į surinkimo schemą. Jeigu gaminyms modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus ir garantijos praradimas.

Konservavimas

Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gamintoja temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradėdami konservavimo darbus, įsitikinkite, ar gamintoja temperatūra yra saugi imtis nurodytų veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojama oro patekimą, nedengti gaminių. Valymui naudoti sausa ir švelnią medžiagą. Šviestuvai nėra pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką sutrumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminėmis priemonėmis. Siekiant prailginti gaminio veikimo laiką, po daugiausia 12 val. pastovaus šviestimo rekomenduojama išjungti mažiausiai 2 val. Gaminyms nepatiktas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogiosioms zonoms, vibracijos, cheminiams garams.

Rekomendacijos

Neatsižvelgiant į instrukcijose pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros šokų, nudegimų ir kitų žalingų pavojų. Šalies ataskomybės įmonė Bemko sp. z.o. neatsako už nuostolius, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimų bėsti pokyčių instrukcijose - aktualii versija prieinama internetu: www.bemko.eu

LV

Drošība

Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismēka uzstādīšana jāveic kvalificēti lietotājiem, kas ir sertificēti elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.

Uzturēšana

Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var paaugstināties paaugstinātā vērtībā. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārbauda, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neregulēto gaisma padevi, nodrošinot nosēgt produktu. Tīrīšanai izmantot sausus un smalkus materiālus. Gaismēka nav paredzēti darbam ar recostatiem un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produktu kalpošanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku pēc 12 stundu nepārtrauktas darbības, ieteicams to izslēgt uz min. 2h. Produktus nav pielaicāms darbam vietā ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i. augstu puteļblāvējumam / mitrumam, ūdeņam, sprādzienbīstamām zonām, vibrācijām, ķīmiskie izgarojumi.

Teikumi

Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienus, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sabiedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto teikumu neievērošanu. Mēs arī patērētājam teicam izziņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

EE

Ohutus

Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toitekaabid. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kavale. Toote muutmise põhjustab olu tekimist ja garanti kaotamist.

Hooldus

Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toitekaabli välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kriitiliselt. Enne hoolduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage tootmis- ja ohutusjuhend, ärge katke toode. Tõstmiseks kasutage kuiva ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud tõstmisele, dimmerite ja automaatika elementide, mis võivad mõjutada toote kasutuse lõhendamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Toote kasutuse pikendamiseks soovitatavate maksimumaegelt 12 tundi pärast lülitada seda min. 2 tundi. Toode ei ole kohaldatud töötada keskkonnas ebasoodsate tingimustega. Si kõrge tolm / niiskus, vea, plahvatusohtlike piirkondade, vibratsioon, keemiliste a.

Soovitused

Juhendatud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilööki, põletusi või muud kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mitteametamisest. Samuti jäävad edasised ettevalmistused juhendamisraamatus - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

ES

Seguridad

Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.

Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire ilimitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad o elementos de automatización, ya que pueden reducir el periodo de la vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. Para prolongar la vida útil del producto, se recomienda desconectar el producto por un mínimo de 2 horas después de un funcionamiento continuo de un máximo de 12 horas. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo /humedad alta, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

Recomendaciones

El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

IT

Sicurezza

Prima di iniziare le operazioni di installazione o di disinstallazione delle apparecchiature elettriche, è necessario staccare l'alimentazione. L'installazione della plafoniera deve essere effettuata solo da personale qualificato, in possesso di autorizzazione al montaggio di materiale elettrico, conformemente alle norme in vigore in un dato Paese e secondo lo schema di montaggio. La modifica del prodotto comporta il sorgere di rischi per la salute e la perdita della garanzia.

Manutenzione

Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti dopo aver scollegato l'alimentazione. La temperatura del prodotto può salire a un valore elevato. Prima di iniziare la manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sicura per farlo. Garantire una fornitura d'aria illimitata, non coprire il prodotto. Utilizzare materiali asciutti e delicati per la pulizia. Gli apparecchi non sono progettati per la cooperazione con dimmer ed elementi di automazione che potrebbero avere un impatto sulla riduzione della vita utile del prodotto. Non utilizzare agenti chimici. Per prolungare la vita del prodotto dopo max. 12 ore di funzionamento continuo, si consiglia di spegnerlo a min. 2h. Prodotto non idoneo a lavorare in un ambiente con condizioni sfavorevoli, es. elevata polverosità/umidità, acqua, zone esplosive, vibrazioni, fumi chimici.

Avvertenze

La mancata osservazione delle indicazioni contenute nelle istruzioni può provocare incendi, shock elettrici, bruciature e altri danni. Bemko sp. z.o. non è responsabile per la mancata osservazione delle indicazioni di cui sopra.